

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ПРИКАРПАТСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ ВАСИЛЯ СТЕФАНІКА



Факультет іноземних мов

Кафедра французької філології

СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

ІНОЗЕМНА МОВА (ФРАНЦУЗЬКА)

Рівень вищої освіти – третій (освітньо-науковий)

Усі спеціальності, за якими здійснюється
підготовка здобувачів PhD

Затверджено на засіданні кафедри
Протокол № 1 від “29” серпня 2023 р.

м. Івано-Франківськ - 2023

ЗМІСТ

1. Загальна інформація
2. Анотація до курсу
3. Мета та цілі курсу
4. Результати навчання (компетентності)
5. Організація навчання курсу
6. Система оцінювання курсу
7. Політика курсу
8. Рекомендована література

1. Загальна інформація	
Назва дисципліни	Іноземна мова (французька)
Рівень вищої освіти	Третій (освітньо-науковий) рівень
Викладач (-і)	канд. філол. наук, професор Яцків Наталія Яремівна
Контактний телефон викладача	0967307872
E-mail викладача	nataliia.yatskiv@pnu.edu.ua
Формат дисципліни	Практичні заняття
Обсяг дисципліни	9 кредитів ЄКТС
Посилання на сайт дистанційного навчання	http://www.d-learn.pnu.edu.ua
Консультації	Понеділок 15.30
2. Анотація до навчальної дисципліни	
Курс поглиблює та вдосконалює знання, вміння і навички, здобуті у різних видах іншомовної діяльності за час навчання на програмах першого (бакалаврського) та другого (магістерського) рівня вищої освіти, а також дає необхідний досвід застосування особливостей наукового стилю французької мови на основі усних та письмових завдань. Досягнутий рівень знань, навичок і вмінь забезпечуватиме необхідну для науковця комунікативну спроможність у сферах фахового та ситуативного спілкування в усній і письмовій формах. Здобувачі повинні вміти обґрунтувати тему власного дослідження, вимогливо проаналізувати літературу з фаху, коректно і аргументовано викласти (усно й письмово) результати власних досліджень французькою мовою, взяти участь в обговоренні, вживаючи належним чином загальнонаукову та спеціальну лексику, уникаючи граматичних неточностей. Курс іноземної мови (французької) викладається для усіх спеціальностей, за якими здійснюється підготовка здобувачів третього освітньо-наукового рівня. Для визначення рівня володіння французькою мовою здобувач перед початком навчання проходить тестування. Тематика курсу визначена силабусом, але завдання підбираються відповідно до рівня володіння мовою здобувачами для забезпечення розвитку їх компетентностей (B1/B2 - C1/C2) із застосуванням інформаційних ресурсів. Різні типи завдань за рівнем складності дозволяють працювати над спільною тематикою, але спонукають здобувачів до індивідуального підходу, пошуку оптимальних рішень та розвивають комунікативні навички наукового спілкування та представлення результатів власних досліджень іноземною мовою.	
3. Мета та цілі навчальної дисципліни	
Курс має на меті сформувати вміння та навички, які дадуть можливість здобувачам вільно спілкуватись з міжнародною науковою спільнотою, презентуючи свої дослідження усно та письмово. Аналіз фахової літератури французькою мовою, навички мовлення і письма для підготовки різних видів наукових презентацій, коментування отриманих результатів, відповіді на евентуальні питання та участь у дискусії – основні програмові завдання курсу.	
4. Програмні компетентності	
<i>Загальні компетентності</i> - Здатність до планування і проведення наукового дослідження, інтерпретації його результатів, обрання методів та критеріїв його оцінки відповідно до цілей та завдань наукового проекту, із застосуванням сучасних інформаційних та комунікаційних технологій, а також до впровадження нових ідей в науку, освіту та інші сфери суспільного життя. - Здатність спілкуватися в межах міжнародної академічної спільноти французькою мовою, з метою презентації та обговорення результатів своєї наукової роботи і використання закордонного досвіду в процесі реалізації власного дослідження та міжнародних наукових проектів, розв'язання питань, що стосуються експертних знань та здійснення професійної і самоосвітньої діяльності. <i>Фахові компетентності</i>	

- Здатність виконувати оригінальні дослідження, досягати наукових результатів, які створюють нові знання у сфері філософії, етики, дотичних до них міждисциплінарних напрямів і можуть бути опубліковані у провідних наукових виданнях з філософії та суміжних галузей.

5. Програмні результати навчання

- Уміти вільно презентувати та обговорювати результати власних оригінальних наукових досліджень державною та французькою мовами, ефективно взаємодіяти із світовою науковою спільнотою та громадськістю для розв'язання різноманітних фахових завдань у галузі філософії та міждисциплінарних досліджень.
- Здійснювати пошук, опрацювання та аналіз професійно важливих знань із різних джерел на основі сучасних методологій наукової діяльності з використанням інформаційно комунікаційних (цифрових) технологій.
- Кваліфіковано відображати результати наукових досліджень у наукових статтях, опублікованих як у фахових вітчизняних виданнях, так і у виданнях, які входять до міжнародних наукометричних баз.
- Застосовувати навички культурно-просвітницької діяльності, спрямованої на популяризацію філософських знань і піднесення рівня філософської культури в сучасному світі.

6. Організація навчання

Обсяг навчальної дисципліни

Вид заняття	Загальна кількість годин
лекції	-
практичні заняття	90
самостійна робота	180

Ознаки навчальної дисципліни

Семестр	Спеціальність	Курс (рік навчання)	Нормативний / вибірковий
1,2,3	Усі спеціальності	1,2	Н

Тематика навчальної дисципліни

Тема 1-ий семестр	Кількість годин	
	Практичні заняття	сам. роб.
Тема №1. Soyez les bienvenus. Rencontre, présentation, communication. Grammaire : Article défini et article indéfini. Pronoms personnels. Pluriel des noms. Adjectif numéral. Phrase interrogative	2	4
Тема №2 La communication d'affaires. Grammaire : Adjectifs possessifs. Adjectifs démonstratifs. Féminin des noms. Féminin des adjectifs. Interrogation	2	4
Тема №3. Les types des lettres d'affaires. Grammaire : Verbes pronominaux. La forme négative du verbe. Le pronom personnel indéfini on	2	4
Тема №4. Compréhension et production orales: Changements politiques et numériques. Grammaire : Prépositions. Pronoms personnels toniques. La place des adjectifs dans la proposition. Article contracté.	2	4
Тема №5. Compréhension et production écrites: Générations Grammaire : Adverbe. Adverbes interrogatifs.	2	4
Тема №6. Compréhension et production orales: Identité, origines, itinéraire de vie. Grammaire : Pluriel des noms. Pluriel des adjectifs. Adjectif interrogatif quel. Pronoms personnels compléments.	2	4

Тема №7. Ecrire une lettre de motivation. Grammaire : Temps immédiats. Conjonction. Pronoms relatifs (qui, que, quoi, dont).	2	4
Тема №8. Compréhension et production orales: Influences de l'éducation. La formation continue. Les nouvelles technologies. Grammaire : Passé composé. Place des pronoms personnels conjoints au passé composé. Place des adverbess déterminant le verbe aux temps composés.	2	4
Тема №9. L'importance du travail dans la vie. Les travailleurs de l'ombre. Les lois sur les travailleurs migrants. Grammaire : Passé simple.	2	4
Тема №10. Compréhension et production orales: La maison et l'environnement. Grammaire : Forme passive. Degrés de comparaison des adjectifs.	2	4
Тема №11. Interaction orale: Les croyances. La religion. Les valeurs morales. Grammaire: Degrés de comparaison des adverbess. Adverbess en et y.	2	4
Тема №12. Compréhension et production orales: La politique et la tolérance. La démocratie. Présenter et défendre les valeurs auxquelles on tient. Grammaire: Imparfait. Pronoms relatifs composés.	2	4
Тема №13. Interaction orale: L'attachement aux traditions. Grammaire: Synthèse sur les articulateurs logiques (cause, conséquence, concession, but, hypothèse).	2	4
Тема №14. Techniques pour exprimer son désaccord, argumenter pour s'opposer à une décision: Grammaire: le gérondif, le participe présent et l'adjectif verbal).	2	4
Travail de contrôle	2	4
2-ий семестр		
Тема №1. Compréhension et production orales: Présenter différents particularités d'une région ou d'un pays. Grammaire: Synthèse sur les adjectifs et pronoms indéfinis.	2	4
Тема №2. Débattre sur le choix des langues dans un Etat multilingue. Grammaire: Subjonctif. Pronoms possessifs.	2	4
Тема №3. Apprendre à faire un compte-rendu écrit d'informations radio. Grammaire: 1. Article partitif. Pronoms démonstratifs.	2	4
Тема №4. Interaction orale: Les causes et les effets de la mondialisation. Exprimer des opinions sur un phénomène de société contemporain. Grammaire: Synthèse sur les temps verbaux.	2	4
Тема №5. Ecrire une lettre dans une rubrique du courrier des lecteurs. Grammaire: Synthèse sur les modes verbaux.	2	4
Тема №6. Compréhension et production écrites: exprimer des degrés dans l'appréciation et les jugements Grammaire: La comparaison et les degrés de comparaison	2	4
Тема №7. Apprendre à présenter et argumenter son point de vue à l'oral : les perspectives pour le monde de demain. Grammaire: Futur simple. Futur dans le passé. Futur simple dans la	2	4

subordonnée de condition.		
Tema №8. Interaction orale: Les nouvelles technologies et la révolution numérique. Grammaire: Plus-que-parfait	2	4
Tema №9. Techniques pour commenter un tableau statistique et restituer un raisonnement philosophique. Grammaire: Discours direct et indirect	2	4
Tema №10. Techniques pour faire une synthèse de documents oraux. Grammaire: Les articulateurs de temps (simultanéité, antériorité, postériorité)	2	4
Tema №11. Interaction orale: la famille, l'éducation, l'espérance de vie. Grammaire: le subjonctif et l'infinitif présent et passé.	2	4
Tema №12. Analyser un article polémique et provocateur. Techniques pour faire un exposé oral à partir de documents écrit. Grammaire: l'expression de la certitude et du doute. Indicatif ou subjonctif	2	4
Tema №13. Interaction orale: La condition ouvrière, les luttes sociales, l'évolution du travail, l'ascension sociale. Grammaire: La qualification: par des pronoms relatifs, simples et composés, par un nom	2	4
Tema №14. Apprendre à faire un résumé de texte. Décoder les allusions et les implicites d'un texte. Grammaire: Le passif et la forme passive pronominale	2	4
Travail de contrôle	2	4
3-й семестр		
Tema №1. Interaction orale: Nouvelles frontières. La mondialisation et le multiculturalisme. Grammaire: subjonctif imparfait et plus-que-parfait.	2	4
Tema №2. Etablir des comparaisons transhistoriques et interculturelles. Grammaire: les expressions du but.	2	4
Tema №3. Retrouver le déroulement d'une enquête sociologique. Techniques pour argumenter à l'oral. Grammaire: Le conditionnel présent et passé	2	4
Tema №4. Interaction orale: La formation des élites, l'égalité des chances et les inégalités hommes/femmes. Grammaire: les pronoms personnels et la double pronominalisation.	2	4
Tema №5. Analyser un discours politique contemporain. Grammaire: le discours rapporté au passé.	2	4
Tema №6. Comparer les modèles d'intégration et de promotion professionnelle de différents pays. Grammaire: les expressions de la condition et de l'hypothèse.	2	4
Tema №7. Techniques pour rédiger une lettre administrative. Grammaire: la concession et l'opposition.	2	4
Tema №8. Interaction orale: la construction européenne. Le fonctionnement des institutions. Grammaire: la mise en relief.	2	4
Tema №9. Discuter le sentiment national et multilinguisme. Grammaire: question directe et indirecte	2	4
Tema №10. Techniques pour faire un exposé oral à partir de documents écrits. Grammaire: le <i>ne</i> explétif avec <i>à moins que</i>	2	4
Tema №11. Interaction orale: les origines de l'écologie, le développement durable. Grammaire: proposition participe.	2	4
Tema №12. Le réchauffement climatique, les méfaits de l'écologie, l'architecture durable. Grammaire: proposition infinitive.	2	4

Тема №13. Techniques pour faire une revue de presse. Grammaire: formes non personnelles du verbe.		2	4
Тема №14. Techniques pour faire une dissertation. Construire un raisonnement hypothétique. Grammaire: constructions causatives.		2	4
Travail de contrôle		2	4
ЗАГАЛОМ:		90	180
7. Система оцінювання навчальної дисципліни			
Загальна система оцінювання навчальної дисципліни	Система оцінювання курсу відбувається згідно з критеріями оцінювання навчальних досягнень здобувачів освіти, що регламентовані в університеті: Положення про організацію освітнього процесу та розробку основних документів з організації освітнього процесу у Прикарпатському національному університеті імені Василя Стефаника та Порядок організації та проведення оцінювання успішності здобувачів вищої освіти Прикарпатського національного університету імені Василя Стефаника. 1-ий та 2-ий семестри: Загальна максимальна сума балів, яка присвоюється за кожен семестр, становить 100 балів, яка є сумою балів за виконання практичних завдань, самостійну роботу та виконання семестрової контрольної роботи. Два завдання на самостійне опрацювання дають можливість набрати максимум 10 балів. 3-ий семестр: Загальна максимальна сума балів становить 100 балів, яка є сумою балів за виконання практичних завдань, семестрову контрольну роботу, самостійну роботу (модуль 1) та бали, отримані під час іспиту (модуль 2). Допуск до іспиту становить максимум 50 балів, бал за складання іспиту (підсумковий контроль) становить максимум 50 балів. Одне завдання на самостійне опрацювання дає можливість набрати максимум 5 балів. Допуск до заліку / іспиту передбачає отримання рейтингової підсумкової оцінки (мінімум 25 балів). Здобувач освіти, який не набрав 25 балів, до іспиту за відомістю №1 не допускається. У такому випадку до початку екзаменаційної сесії здобувач користується повторним правом отримати допуск на складання іспиту за відомістю №2 на консультаціях викладача (перескладання пропущених тем, виконання індивідуальних завдань).		
Вимоги до письмових робіт	Кожного семестру передбачено одне письмове підсумкове тестування на платформі d-learn.pnu.edu.ua, яке охоплює від 30 до 50 завдань. 1-ий та 2-ий семестри: семестрова контрольна оцінюється максимум у 20 балів. 3-ий семестр: семестрова контрольна оцінюється максимум у 10 балів.		
Практичні заняття	1-ий та 2-ий семестри: Оцінюється відвідуваність усіх 14 занять упродовж семестру за 5-бальною шкалою. Максимальна кількість 70 балів розраховується як середнє арифметичне усіх занять з ваговим коефіцієнтом 14. 3-ий семестр: Оцінюється відвідуваність усіх 14 занять упродовж семестру за 5-бальною шкалою. Максимальна кількість 35 балів розраховується як середнє арифметичне усіх практичних занять з ваговим коефіцієнтом 7.		
Умови допуску до	При виставленні рейтингового підсумкового балу обов'язково враховується активність здобувача під час занять; присутність на		

підсумкового контролю	заняттях, пропуски занять без поважних причин, а також результати відпрацювання пропущених з поважних причин занять. При виставленні допуску до іспиту (максимум 50 балів) враховуються навчальні досягнення студентів (бали), набрані на поточному опитуванні під час контактних (аудиторних) годин (35 балів), бали підсумкового тестування на платформі d-learn.pro (10 балів) та бали, отримані за опрацювання навчального матеріалу під час самостійної роботи студента (5 балів).
Підсумковий контроль	Форма підсумкового контролю – залік. Форма здачі – комбінована. Максимальна кількість балів за залік – 100 балів. Студент, який не набрав 25 балів за відомістю №1, користується правом перескладання іспиту за відомістю №2.

8. Політика навчальної дисципліни

Здобувач освіти повинен добросовісно готуватися до усіх видів поточного та підсумкового контролю, дотримуватися правил академічної доброчесності.

Академічна доброчесність:

Списування та плагіат, а також користування мобільним телефоном, планшетом чи іншими мобільними пристроями під час опитування, виконання письмового завдання чи тестування є недопустимими та призводять до незарахування результатів чи нескладання тестування відповідно до [Положення про запобігання академічному плагіату та іншим порушенням академічної доброчесності у навчальній та науково-дослідній роботі здобувачів освіти Прикарпатського національного університету імені Василя Стефаника](#).

Відвідування занять:

При виставленні рейтингового підсумкового балу обов'язково враховується присутність на заняттях, пропуски та спізнення без поважної причини, що передбачено [Положенням про організацію освітнього процесу та розробку основних документів з організації освітнього процесу у Прикарпатському національному університеті імені Василя Стефаника](#). Здобувачі мають можливість відпрацювати заняття, які було пропущено з поважних причин, а також отримати роз'яснення питань, з якими виникли труднощі у процесі підготовки до занять і письмових робіт, на консультаціях викладача щопонеділка о 15.00.

Навчання за індивідуальним графіком:

Здобувачі, котрі навчаються за індивідуальним графіком, опрацьовують частину матеріалу самостійно з обов'язковим проходженням усіх тестувань в системі дистанційного навчання d-learn.pnu.edu.ua та виконанням усіх завдань відповідно до індивідуального графіку навчання, складеного та погодженого з викладачем на початку семестру. Умови навчання за індивідуальним графіком регламентуються [Положенням про порядок навчання здобувачів вищої освіти за індивідуальним графіком у Прикарпатському національному університеті імені Василя Стефаника](#).

Неформальна освіта:

Порядок перезарахування результатів неформальної освіти в межах курсу (наприклад, результати проходження курсів з лінгвістики на платформах Coursera, Udeemy, VNB, наявність сертифікатів, котрі підтверджують проходження відповідних професійних курсів / тренінгів, тощо) регламентується [Положенням про визнання результатів навчання, здобутих шляхом неформальної освіти, в Прикарпатському національному університеті імені Василя Стефаника](#).

Повторне вивчення дисципліни:

Здобувач, який не набрав 50 балів за відомістю №3, направляється на проходження

курсу вдруге відповідно до [Положення про порядок повторного вивчення навчальних дисциплін \(кредитів ECTS\) в умовах ECTS](#) або відраховується з навчального закладу.

Наприкінці курсу здобувачі освіти мають можливість надати відгуки та пропозиції щодо якості викладання дисципліни на сайті <https://d-learn.pnu.edu.ua>.

9. Рекомендована література

1. Chevallier-Wixler D., Dupleix D. Réussir le Dalf. Niveaux C1 et C2 du cadre européen commun de référence. Didier, 2007. 234 p.
2. Dollez C., Pons S. ALTER EGO. Méthode de français B2. Hachette. Français langue étrangère, 2010. 192 p.
3. Guilloux M., Herry C., Pons S. ALTER EGO. Méthode de français C1 / C2. Hachette. Français langue étrangère, 2010. 216 p.
4. Kobert-Kleinert K., Parizet M.-L., Poisson-Quinton S. Activité pour le cadre européen commun de référence. Méthode de français C1 / C2. CLE International, 2007. 239 p.
5. Матвишин В.Г., Ховхун В.П. Бизнес-курс французского языка. К.: Логос, 1999. 383 с.
6. Левченко В.В., Лабенко О.А., Скрипник А.В. Ділова французька мова: навчальний посібник. К.: «Київський університет», 2006. 183 с.
7. Драненко Г.Ф. Français. Dalf. Niveau avancé. Київ, Ірпінь : ВТФ Перун, 2000. 232 с.
8. Крючков Г.Г., Хлопук В.С., Корж Л.П. та ін. Поглиблений курс французької мови: підручник для студентів. Київ : Вища школа, 2000. 399 с.
9. Французька мова: навчальний посібник = Manuel de français: niveau débutant / [О.Г.Скарбек, Л.В.Цюпа, Н.Я.Яцків]; за заг. ред. Н.Яцків - Івано-Франківськ: Симфонія форте, 2017. – 316 с.
10. Яцків Н.Я. Використання автентичних матеріалів у вивченні іноземної мови здобувачами третього освітньо-наукового рівня освіти. Третій рівень освіти в Україні: особливості підготовки наукових та науково-педагогічних кадрів у сучасних умовах війни : матеріали всеукраїнського науково-педагогічного підвищення кваліфікації, 27 червня –7 серпня 2022. – Одеса : Видавничий дім «Гельветика», 2022. С.506-508.
11. Bigun O., Yatskiv N. Authentic materials in french language learning as a practice of intercultural communication. Філологічні трактати, 2022. Том 14, № 1 С.7-15 [https://www.doi.org/10.21272/Ftrk.2022.14 \(1\)-1](https://www.doi.org/10.21272/Ftrk.2022.14 (1)-1)

Інформаційні ресурси:

<https://enseigner.tv5monde.com/>

Викладач _____ Наталія ЯЦКІВ